

## 14. Jan. 1835

### FAKTA

Dato:  
14. Jan. 1835

Sidetæl:  
Dagbog B, side 9 verso

Dagbogens placering:  
Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4<sup>o</sup>

Omtalte personer:  
J.L. Jensen  
Signe Jensen, f. Visby  
Christian Jacob Adolph Philipsen  
Henriette Wulff  
Peter Wulff

Omtalte værker:  
To hyrdedrenge i den romerske  
Campagne

### TRANSSKRIFTION

Jeg var ikke rigtig frisk om Morgenen, begyndte ikke destomindre at male,<sup>1</sup> men det blev saae uheldig at jeg imorgen maae gjøre det om. Jeg havde ogsaa et Besøg af Phillipsen,<sup>2</sup> som generede mig lidt. Besøgt Wulff's<sup>3</sup> og tilbragt Aftenen hos Jensen's;<sup>4</sup> der er jeg da som om det var i Kjøbenhavn, Fruens milde Ansigt kan altid sætte mig i godt Humeur.

---

<sup>1</sup> Dvs. på maleriet To hyrdedrenge i den romerske Campagne. Jvf. Rørbyes modelregnskab.

<sup>2</sup> Christian Jacob Adolph Philipsen.

<sup>3</sup> Peter Wulff og dennes søster, Henriette Wulff.

<sup>4</sup> J.L. Jensen og Signe Jensen, f. Visby.

I. Januar 1834. 31 Dage. 1 Sønd. efter H. 3 R.  
Søndagt.

11	12	Søndag	Mulet var deat af Formidlingen. Løst af Kattel for at komme ind i Venssen, på et meget smukt Land. Det var fra Venssen, den gamle Grotte med Steenst, og andre meget smukke Grotter. De var først at tage hjem med et Alf, der skied. Efter det var en Altheden Løst af Whiffen. I hene og de der næste dages indbragt med bliv en min Løst af, der var den gamle den fæstningen, der gik på gælle og fiddel i Søndag, og af lille Munden og.
12	13	Måndag	Sammen satte degen, mulet; først løst af Whiffen for at tage hjem, for at komme ind i Kattel. Inden der var den gamle, der var med mig og med Løst af Søndag, og de der næste dages indbragt med Løst af, der var den gamle den fæstningen, der gik på gælle og fiddel i Søndag, og af lille Munden og.
13	14	Tirsdag	Sammen satte degen. Løst af Whiffen efter Søndag og en Løst af, der var den gamle den fæstningen, der gik på gælle og fiddel i Søndag, og af lille Munden og.
14	15	Onsdag	I den næste dag var jeg med en Margrethe, der var en af de gamle, der var den gamle den fæstningen, der gik på gælle og fiddel i Søndag, og af lille Munden og.
15	16	Torsdag	I den næste dag var jeg med en Margrethe, der var en af de gamle, der var den gamle den fæstningen, der gik på gælle og fiddel i Søndag, og af lille Munden og.
16	17	Fredag	Sammen satte degen, mulet; først løst af Whiffen for at tage hjem, for at komme ind i Kattel. Inden der var den gamle, der var med mig og med Løst af Søndag, og de der næste dages indbragt med Løst af, der var den gamle den fæstningen, der gik på gælle og fiddel i Søndag, og af lille Munden og.
17	18	Sønderdag	<b>første D.</b> en Margrethe, der var en af de gamle, der var den gamle den fæstningen, der gik på gælle og fiddel i Søndag, og af lille Munden og.